

**PREDLOG**

Na podlagi 27., 93. in 94. člena Statuta Mestne občine Ljubljana (Uradni list RS, št. 66/07 - uradno prečiščeno besedilo in 15/12) ter 2. člena Odloka o priznanjih Mestne občine Ljubljana (Uradni list RS, št. 116/08 in 107/09) je Mestni svet Mestne občine Ljubljana na \_\_\_\_ seji dne \_\_\_\_\_ sprejel

**S K L E P**

**o podelitvi nagrad glavnega mesta Ljubljana za leto 2015**

Nagrado glavnega mesta Ljubljana za leto 2015 prejmejo:

**Barbara Hieng Samobor**

**Elda Viler Dežman**

**Doc. dr. Huiqin Wang**

**Janko Heberle**

**Janoš Kern**

Številka:  
Ljubljana,

Župan  
Mestne občine Ljubljana  
*Zoran Janković*

## **UTEMELJITEV:**

V skladu z 10. členom Odloka o priznanjih Mestne občine Ljubljana (Uradni list RS, št. 116/08 in 107/09) je nagrada glavnega mesta Ljubljana priznanje Mestne občine Ljubljana (MOL), ki ga prejmejo posamezniki. Izjemoma jo lahko prejmejo tudi skupine in pravne osebe, ki ne opravljajo pridobitne dejavnosti. Kriteriji za podelitev nagrade so: pomembni dosežki življenjskega dela z vseh področij, prispevek k razvoju, ugledu in dobrobiti MOL ter k prepoznavnosti mesta doma in v tujini.

Na javni razpis za podelitev priznanj Mestne občine Ljubljana za leto 2015 je v razpisnem roku prispelo 9 pobud za podelitev nagrad, 1 pobudo za nagrado pa je komisija s soglasjem pobudnika predlagala za plaketo glavnega mesta Ljubljana,

Na 4. seji dne 9. 4. 2015 je Komisija za priznanja sprejela sklep, da predlaga Mestnemu svetu Mestne občine Ljubljana podelitev nagrad glavnega mesta Ljubljana 5 kandidatom, to pa so:

### **Barbara Hieng Samobor**

Barbara Hieng Samobor je vrhunska slovenska režiserka, scenaristka, dramatičarka in prevajalka. Na začetku svoje karierne poti je veliko režirala predvsem v SNG Drami Ljubljana, v Mestnem gledališču ljubljanskem in Prešernovem gledališču Kranj. Leta 1995 se je redno zaposlila na oddelku za igrani program Radia Slovenija, kjer je ostala do leta 1999, ko je bila sprejeta na delovno mesto programske direktorice Lutkovnega gledališča Ljubljana. Od leta 2007 je direktorica in umetniška vodja Mestnega gledališča ljubljanskega. Umetniško vizijo gledališča je začrtala v smer sodobnega gledališča, ki zna kritično prisluhni utripu družbenega okolja in v krizi izgubljenemu posamezniku. Mestno gledališče ljubljansko odpira vrata novim avtorjem, tako slovenskim kot evropskim in svetovnim, za režijo pa je pridobila uveljavljene režiserje. Med drugim je režirala predstave Poniž - Srečanje na Dunaju (Mala Drama SNG Ljubljana), Brecht - Gospod Puntila in njegov hlapec Matti (SNG Drama Ljubljana), Strniša - Žabe (SNG Drama Ljubljana), Jesih - Ptiči (MGL), Lorca - Krvava svatba (SLG Celje), Shakespeare - Romeo in Julija (MGL), Hieng Samobor - Hana Tiger (PG Kranj), Grimm - Vencelj - Sneguljčica (PG Kranj), Belbel - Po dežju (SNG Drama Ljubljana), Gavran Vse o ženskah (Mala scena MGL), Bovell - Samba Lantana (MGL). Hkrati se je izkazala tudi kot dobra gospodarica prostorov, saj je Mestno gledališče ljubljansko realiziralo tudi več investicijskih posegov.

### **Elda Viler Dežman**

Elda Viler je že kot mlado dekle njen talent gnal na prvo večjo avdicijo Pokaži kaj znaš v Kopru, kjer je z odličnim glasom opozorila nase. Kmalu je dobila vabila in začela nastopati na festivalih na katerih je z znanimi skladatelji prejela veliko nagrad. Gostovala je v Italiji, Belgiji, Švici, Avstriji, Nizozemski, Nemčiji, Franciji, Čehoslovaški, Poljski, v Rusiji in v Avstraliji. Na tretji Slovenski popevki leta 1964 je občuteno zapela pesmi »Molče« Borisa Kovačiča in »S teboj« Mojmirja Sepeta. Že naslednje leto je uspešno debitirala na Opatijskem festivalu s Sepetovo popevko »Drevesa, drevesa«. Začela se je pot velike pevke. Postala je ugledna dama slovenske zabavne glasbe, nepogrešljiva na pomembnih prireditvah in festivalih v Sloveniji in v tedanji Jugoslaviji. Prvo ploščo s popularno »Dolino brez odmeva« je posnela za Sarajevski Diskos, snemala je tudi za RTB, za Jugoton in seveda za Založbo kaset in plošč RTV Slovenija. Med najlepše in najboljše izvedene pesmi naše zabavne glasbe sodijo med drugimi tudi »Na deževen dan«, »Otoki«, »Slišiš, školjka poje ti«, »Nikogar ni, kakor ti«, »Vzameš me v roke«, »Včeraj, danes, jutri«, »Ta svet«, »Vračam se«, »Zapuščena«, »Dnevi sreče, dnevi žalosti«. Med njenimi občudovalci živijo še danes tudi lepe, občuteno zapete skladbe s Splitskega festivala »Dekle na obali«, »Ko svet je bil mlad« in »Val na valu spi«.

### **Doc. dr. Huiqin Wang**

Doc. dr. Huiqin Wang je priznana slovensko-kitajska umetnica slikarka, ki veliko razstavlja v Ljubljani, v Evropi in na Kitajskem. Od leta 1983 živi in ustvarja v Ljubljani. Leta 2003 je predstavljala Slovenijo med izbranimi umetniki v kabinetu EU komisarja Verheugena v Bruslju. V letih 2008/2009 je v okviru EU projekta Hallerstein na temo sodelovanja med EU in Kitajsko uspešno

razstavljala in sodelovala v kulturnih prireditvah v Ljubljani, Pekingu, Dunaju, Pragi in Bragi na Portugalskem, kjer je predstavljala v Ljubljani rojenega in šolanega astronoma in znanstvenika Hallersteina, ki je sredi 18. stoletja kot najvišje rangirani Evropejec deloval na cesarskem dvoru v Pekingu. Iz slovenščine je v kitajščino prevedla pesmi Daneta Zajca, Cirila Zlobca, Borisa A. Novaka in Kajetana Koviča. Simbol Ljubljane - Ljubljanskega zmaja je upodobila v sliki in grafiki ter ga razstavljala na Kitajskem, kjer je doživel svojevrstno promocijo s številnimi objavami v kitajskih časopisih in revijah. Zapis o Hallersteinovem rojstvu 27. avgusta 1703 v Ljubljani v matični knjigi iz Arhiva Slovenije, je razstavila v Slovenskem etnografskem muzeju in ga uporabila v multimedijski predstavitvi. Napisala in ilustrirala je izvirno Slovensko slikanico Hallerstein - Slovenec v Prepevedanem mestu, ki govori o jezuitskem misijonarju Ferdinandu Avguštinu Hallersteinu (1703-1774), ki je v 18. stoletju delal kot predstojnik astronomskega urada na cesarskem dvoru v Pekingu.

### **Janko Heberle**

Janko Heberle je po poklicu diplomirani politolog. Že leta 1941 se je vključil v NOB. Kot prvoborec se je leta 1941 priključil Gorenjskemu odredu, kasneje pa Prešernovi brigadi. Zadnje leto vojne je deloval v varnostnoobveščevalni enoti VII. In IX. korpusa. Po vojni je 15 let delal v organih za notranje zadeve, diplomiral in se leta 1964 zaposlil v Slovenija vinu v Ljubljani kjer je, kot vodilni delavec s svojim strokovnim in zavzetim delom skrbel za skupne službe ter organizacijo dela. Ob njegovem prihodu v podjetje je bilo zaposlenih 242 delavcev, ob upokojitvi leta 1982 pa nekaj čez 5400. Podjetje je v tem obdobju doseglo zavidljiv razvoj na celotnem jugoslovanskem ozemlju in imelo odprto pot za izvoz na zahod. Vseskozi je bil ob odgovornem delu v podjetju aktiven na raznih področjih družbenega življenja v Ljubljani in s tem pomembno prispeval h kakovostnejšemu življenju meščanov ter ugledu in razvoju mesta. Od leta 1992 je predsednik, pred tem pa dolgoletno podpredsednik MO ZZB za vrednote NOB Ljubljana. Njegova zasluga je organizacija in postavitve dveh spomenikov in sicer Franc Rozman Stane v parku vojašnice, ki je nosila njegovo ime ter postavitve spomenika kulturnim delavcem padlim v NOB v Bežigradskem parku. Posebej si je prizadeval, da se ohrani edinstven spomenik v Evropi, »Pot spominov in tovarštva«, ki poteka ob žici okupirane Ljubljane. Dva mandata je uspešno vodil samoupravo interesno skupnost za zdravstvo v Ljubljani, ki sega v čas izgradnje Univerzitetnega kliničnega centra v Ljubljani, kar je prispevalo k boljši zdravstveni oskrbi v Ljubljani.

### **Janoš Kern**

Janoš Kern je direktor Zavoda za oživljanje kulturne podobe starega mestnega jedra in direktor Ustanove Imago Sloveniae – Podoba Slovenije. Od leta 2004 uspešno vodi obe kulturni organizaciji, v okviru katerih v Ljubljani poteka vrsta mednarodno uveljavljenih kulturnih projektov, ki so že pred 27 leti med prvimi zaorali ledino kulturnega razvoja starega mestnega jedra. Mednarodni cikel Poletje v Stari Ljubljani tradicionalno poteka od srede junija do konca avgusta. Na različnih lokacijah v stari Ljubljani se vsako leto zvrsti več kot 25 koncertov klasične glasbe z najboljšimi slovenskimi in vrhunskimi tujimi izvajalci. Mednarodni festival Noč v Stari Ljubljani je postal največji poulični festival v našem mestu, ki zadnji konec tedna v mesecu avgustu pritegne več kot 60.000 ljubiteljev kakovostne etno in jazz glasbe iz vseh koncev Slovenije in tujine. Pozdrav pomladi – Gregorčki je tradicionalna otroška prireditev, ki jo zavod pripravlja v sodelovanju s Slovenskim etnografskim muzejem, Ljubljanskim gradom, številnimi ljubljanskimi šolami in vrtci. Janoš Kern je v času svojega delovanja uvedel vrsto novih kulturnih projektov med drugim tudi Mladi talenti, Jazz oder, Božični koncert pred Magistratom, Galerija Imago Sloveniae - Galerija Janeza Boljke. Zasnovo je več odmevnih mednarodnih projektov, med drugim Evropsko glasbeno poletje 2009 v okviru katerega se je zvrstilo 59 koncertov in Biblični festival, enega največjih dogodkov klasične glasbe v Sloveniji, ki je v enotni zasedbi združil 500 glasbenikov in 8 držav, ki so skupaj na Pogačarjevem trgu pred več kot 10.000 obiskovalci izvedli 9. Beethovno simfonijo.

---

Komisija je obravnavala tudi naslednje pobude:

Drago Kastelic

Drago Kastelic je lastnik kmetije, ki leži na vzhodnem delu Mestne občine Ljubljana. Je ena največjih tipičnih družinskih kmetij na tem območju. Pridelki in izdelki s kmetije so namenjeni prodaji na lokalnem trgu, na osrednji tržnici v Ljubljani, pomemben delež proizvodov pa prodajo tudi doma. Drago Kastelic veliko svojih kvalitetnih pridelkov podari pomoči potrebnim. Ko izve za kakšno nesrečo na kmetijah, se odzove in podari bodisi kmetijski pridelek za hrano ali krmo za živali ali pa kar žival, kot je bil primer donacije kmetiji iz bližine Podčetrka, ki jim je elektrika ubila več govedí. S kmetijskimi pridelki oskrbuje tudi več družin, ki si zaradi socialnih razmer ozimnice ali mesa ne morejo sami priskrbeti. Svoje pridelke redno dostavlja tudi ženskemu samostanu v Štepanji vasi, kjer pripravljajo obroke za ljubljanske brezdomce. Je tudi redni krvodajalec.

Jasna Bauman

Jasna Bauman je po poklicu uni. dipl. soc. delavka z opravljenim strokovnim izpitom na področju socialnega varstva. Je NPK tolmačica slovenskega znakovnega jezika. Svojo poklicno pot je pričela kot mlada socialna delavka v Društvu gluhih in naglušnih Ljubljana, kjer je spoznavala svet in kulturo gluhih. V času dela v društvu gluhih in naglušnih Ljubljana je sprožila akcijo priznanja 70 % telesne okvare gluhim osebam, na osnovi katere jim je bila po takratni zakonodaji priznana beneficirana delovna doba. Leta 1996 je bila imenovana v delovno skupino za pripravo zakona pravici gluhih do tolmača, ki jo je po šestih letih usklajevanj Državni zbor RS uzakonil z Zakonom o uporabi slovenskega znakovnega jezika leta 2002. Pri pripravi zakona pa je v slovenski prostor prenesla tudi Resolucijo o znakovnih jezikih, ki jo je sprejel Evropski parlament leta 1998.

Prof. dr. Maca Jogan

Prof. dr. Maca Jogan je na Filozofski fakulteti študirala sociologijo in leta 1976 uspešno zagovarjala doktorsko disertacijo. S prispevki je prof. dr. Maca Jogan sodelovala na mnogih domačih in mednarodnih znanstvenih konferencah, kongresih, simpozijih. Od ustanovitve je aktivna članica Slovenskega sociološkega društva, v več mandatnih obdobjih je bila v vodstvu društva. Kot odgovorna za etična vprašanja je pripravila Kodeks profesionalne etike sociologov. Vrsto let je bila članica uredniških odborov slovenskih družboslovnih revij: Teorija in praksa, Anthropolos, Družboslovne razprave. Od julija 1990 je delovala kot članica pripravljalnega komiteja za ustanovitev Evropske sociološke asociacije (ESA); na ustanovni skupščini te znanstvene organizacije pa je bila izvoljena v izvršni komite ESA.

Komisija za priznanja je na 4. seji dne 9. 4. 2015 sprejela sklep, da predlaga Mestnemu svetu Mestne občine Ljubljana podelitev nagrad glavnega mesta Ljubljana za leto 2015 **Barbari Hieng Samobor, Eldi Viler Dežman, Doc. dr. Huiqin Wang, Janku Heberlu in Janošu Kernu**, ki ga predlaga Mestnemu svetu Mestne občine Ljubljana v sprejem.

Pripravila:

*Mateja Kavka*

Strokovna sodelavka komisije

Predsednica  
*Nada Verbič*